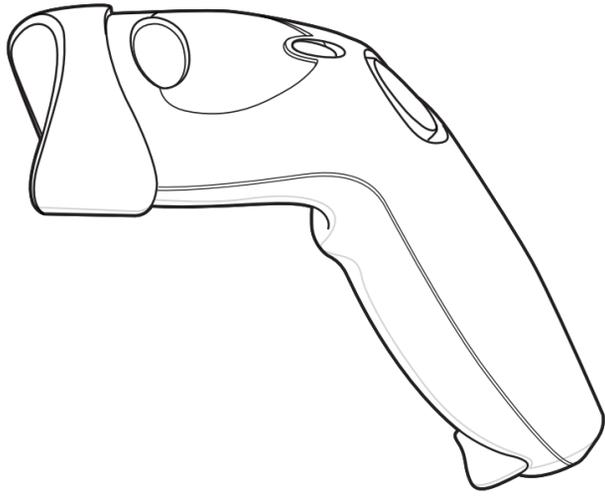
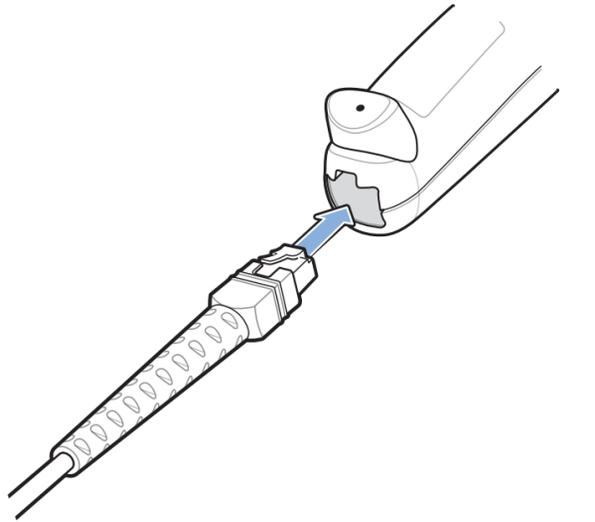


ШАГ 1 - ПОДКЛЮЧИТЕ КАБЕЛЬ К СКАНЕРУ

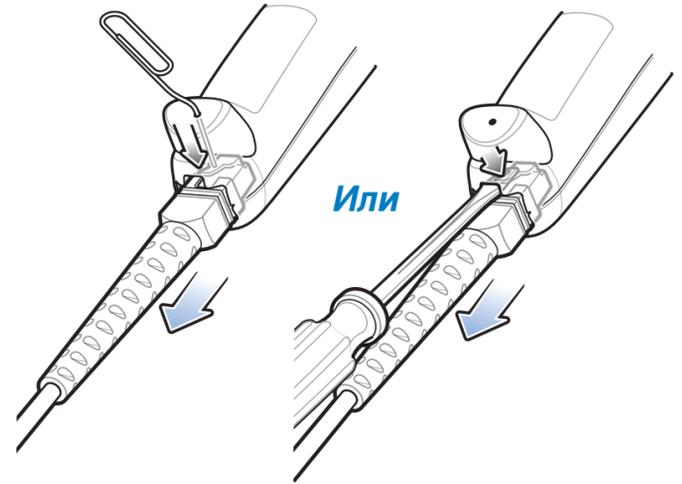
<http://www.zebra.com/ls1203>



Подключите кабель



Отсоедините кабель (для смены интерфейса)

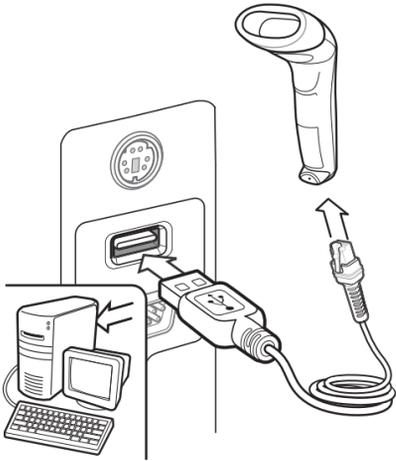


Дополнительные сведения см. в справочном руководстве пользователя

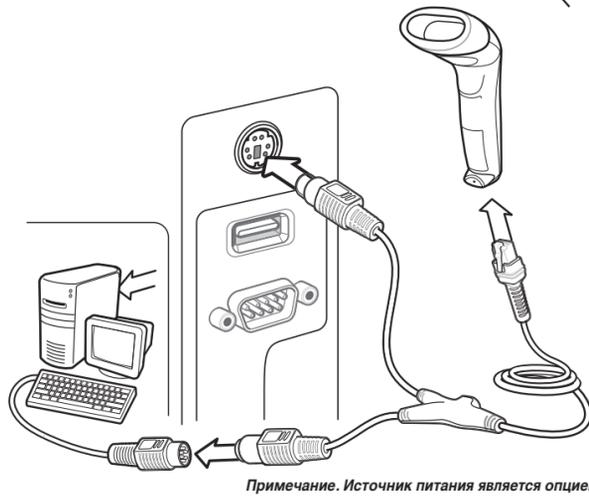
ШАГ 2 - ПОДКЛЮЧИТЕ КАБЕЛЬ К СЕРВЕРУ

ПРИМЕЧАНИЕ. Кабели могут отличаться в зависимости от конфигурации.

USB

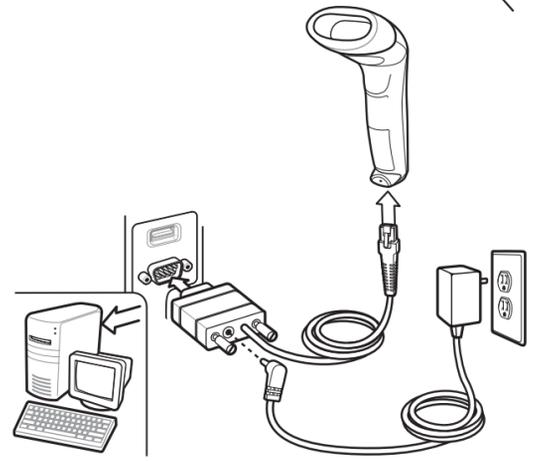


"Разрыв клавиатуры"



Примечание. Источник питания является опцией

RS-232



ШАГ 3 - НАСТРОЙКА ИНТЕРФЕЙСА (сканирование штрих-кодов соответствующего сервера)

Важно! Для нового устройства сразу после приобретения не требуется настройка при помощи штрих-кодов для интерфейсов разрыва клавиатуры и USB. Штрих-коды приведены для сложного программирования или смены интерфейса.

USB

Отсканируйте **ОДИН** из штрих-кодов ниже



IBM HAND HELD USB



HID

"Разрыв клавиатуры"

Отсканируйте **ОДИН** из штрих-кодов ниже



IBM AT



IBM PC/AT IBM PC

RS-232

Отсканируйте **ОДИН** из штрих-кодов ниже



OPOS/JPOS



STANDARD RS 232 (RS 232)

ДОБАВЛЕНИЕ НАЖАТИЯ КЛАВИШИ ВВОД (ВОЗВРАТ КОРЕТКИ/ПЕРЕВОД СТРОКИ)

Добавление клавиши Enter (Ввод) после отсканированных данных. Отсканируйте все **ТРИ** штрих-кода по порядку.

1



2



< >

3



ENTER ()

ДОБАВЛЕНИЕ НАЖАТИЯ КЛАВИШИ ТАВ (ТАБУЛЯЦИИ)

Чтобы добавить нажатие клавиши Tab (Табуляция) после отсканированных данных, отсканируйте в порядке нумерации все **ТРИ** штрих-кода для клавиши Enter (Ввод), расположенные выше, затем отсканируйте в порядке нумерации все **ПЯТЬ** штрих-кодов ниже.

1



2



7

3



0

4



0

5



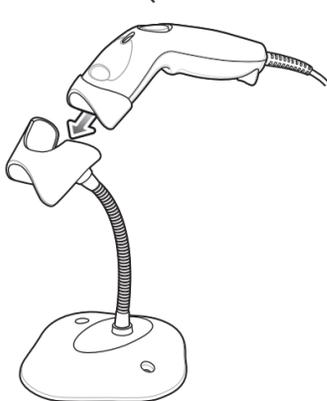
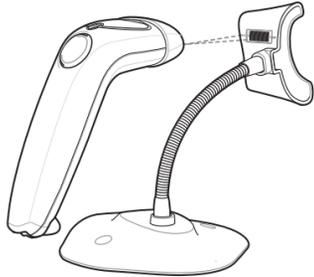
9

НАСТОЛЬНАЯ ПОДСТАВКА

ОПТИМАЛЬНОЕ СКАНИРОВАНИЕ

ЗНАЧЕНИЯ ПО УМОЛЧАНИЮ

123SCAN²



012345



012345



123Scan² – простая в использовании программная утилита для ПК, которая облегчает настройку с использованием штрих-кодов или USB-кабеля. Подробнее см. на веб-узле: <http://www.zebra.com/123scan2>.

ИНДИКАЦИЯ СКАНЕРА

Светодиодные индикаторы

Выкл.	Зеленый	Красный
Сканер включен и готов выполнять сканирование, или на сканер не подается питание	Штрих-код успешно декодирован	Ошибка при передаче

Звуковая индикация

Сигнал низкий/средний/высокий	Короткий/средний сигнал	4 длинных низких сигнала
Включение питания	Штрих-код декодирован	Ошибка при передаче
Сигнал высокий/низкий/высокий/низкий	Сигнал высокий/низкий	Сигнал низкий/высокий
Параметры успешно установлены	Выполняется правильная программная последовательность	Неправильная последовательность программирования, или отсканирован штрих-код "Отмена"

УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Устранение неисправностей

На сканер не подается питание	Подключен несоответствующий интерфейсный кабель	Плохой контакт при подключении интерфейсного кабеля, кабеля питания
системы; убедитесь, что источник питания, при необходимости, подключен	Убедитесь, что подключен соответствующий интерфейсный кабель	Проверьте надежность всех кабельных соединений
Сканер не декодирует штрих-код, но данные не передаются на сервер	Сканер не запрограммирован на необходимый интерфейс хоста	Интерфейсный кабель подключен неплотно
	Выполните сканирование штрих-кодов соответствующего параметра хоста	Проверьте надежность всех кабельных соединений

Сканируемые данные некорректно отображаются на сервере.

Сканер не запрограммирован на необходимый интерфейс хоста	Сканер не запрограммирован для этого типа штрих-кода.	Невозможно считать штрих-код	Слишком большое/малое расстояние между сканером и штрих-кодом
	Убедитесь, что сканер запрограммирован для считывания сканируемого типа штрих-кода	Убедитесь, что штрих-код не поврежден; попробуйте выполнить сканирование другого штрих-кода того же типа	Поднесите сканер ближе к штрих-коду или дальше от него

РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ПРИМЕНЕНИЮ - ОПТИМАЛЬНОЕ ПОЛОЖЕНИЕ КОРПУСА



Рекомендации по эргономике

Внимание: В целях предотвращения или минимизации риска эргономического вреда следует приведенным ниже рекомендациям. Обратитесь к руководителю службы техники безопасности для обеспечения согласованности ваших действий с требованиями программ вашей компании по технике безопасности и предотвращению несчастных случаев на производстве.

- Избегайте повторяющихся движений.
- Сохраняйте естественное положение тела
- Избегайте применения излишних физических усилий.
- Убедитесь в наличии удобного доступа к часто используемым предметам.
- Выполняйте рабочие задания на соответствующей высоте.
- Минимизируйте или исключите вибрацию.
- Минимизируйте или исключите прямое давление.
- Убедитесь, что рабочее место регулируется.
- Обеспечьте соответствующий допуск.
- Обеспечьте надлежащие рабочие условия.
- Оптимизируйте производственные операции

НОРМАТИВНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

© 2015 Symbol Technologies, Inc.

Компания Zebra оставляет за собой право вносить изменения в любое изделие с целью повышения его надежности, расширения функциональных возможностей или улучшения конструкции. Компания Zebra не несет ответственности, прямо или косвенно связанной с использованием любого изделия, схемы или приложения, описанного в настоящем документе. Пользователю не предоставляется ни по праву, вытекающему из патента, ни по самому патенту каких-либо лицензий, прямых, подразумеваемых, возникающих в силу конклюдентных действий патентообладателя или иным образом покрывающих или относящихся к любым комбинациям, системам, аппаратам, механизмам, материалам, методам или процессам, в которых могут использоваться изделия компании Zebra. Подразумеваемая лицензия действует только в отношении оборудования, схемы и подсистем, содержащихся в изделиях компании Zebra.

Гарантия

С полным текстом гарантийного обязательства на оборудование Zebra можно ознакомиться по адресу: <http://www.zebra.com/warranty>

Информация по обслуживанию

При возникновении проблем с использованием оборудования обратитесь в службу технической или системной поддержки вашего предприятия. При возникновении неполадок оборудования специалисты этих служб обратятся в центр поддержки компании Zebra Global Support по адресу <http://www.zebra.com/support>. Последнюю версию этого руководства можно найти на веб-сайте <http://www.zebra.com/support>.

Утилизация электрического и электронного оборудования (WEEE)

English: For EU Customers: All products at the end of their life must be returned to Zebra for recycling. For information on how to return product, please go to: <http://www.zebra.com/wee>.
 German: Für Kunden innerhalb der EU: Alle Produkte müssen am Ende ihrer Lebensdauer zum Recycling an Zebra zurückgeschickt werden. Informationen zur Rücksendung von Produkten finden Sie unter <http://www.zebra.com/wee>.
 Russian: Для клиентов из ЕС: Все продукты в конце их срока службы должны быть возвращены в Zebra для переработки. Для получения информации о том, как вернуть продукт, пожалуйста, обратитесь к адресу: <http://www.zebra.com/wee>.
 Spanish: Para clientes de la Unión Europea: todos los productos deberán entregarse a Zebra al final de su ciclo de vida para que sean reciclados. Si desea más información sobre cómo devolver un producto, visite: <http://www.zebra.com/wee>.
 French: Clients de l'Union Européenne : Tous les produits en fin de cycle de vie doivent être retournés à Zebra pour recyclage. Pour de plus amples informations sur le retour de produits, consultez : <http://www.zebra.com/wee>.
 Italian: per i clienti dell'UE: tutti i prodotti che sono giunti al termine del rispettivo ciclo di vita devono essere restituiti a Zebra al fine di consentire il riciclaggio. Per informazioni sulle modalità di restituzione, visitare il seguente sito Web: <http://www.zebra.com/wee>.
 Latvian: ES klientiem: visi produkti pēc to kalpošanas mūža beigām ir jānodod atpakaļ Zebra uzreizējai pārstrādei. Lai iegūtu informāciju par produktu nogādāšanu Zebra, lūdz, skatīt: <http://www.zebra.com/wee>.

Lietuvai: ES vartotojams: visi gaminiai, pasibaigus jų eksploatacijos laikui, turi būti grąžinti uždavinti į kompaniją „Zebra“. Daugiau informacijos, kaip grąžinti gaminius, rasite: <http://www.zebra.com/wee>.
 Magyar: Az EU-ban vásárlóknak: Minden tökéletes termékét a Zebra vállalatához kell eljuttatni újrahaznosítás céljából. A termék visszajuttatásának módjával kapcsolatos tudnivalókat látogasson el a <http://www.zebra.com/wee> weboldalra.
 Malti: Għal klijenti fl-UE: il-prodotti kollha li jkunni wassli fl-aħħar ta' haġġa ta' iż-żewġ taqsimi ta' użu tagħhom, idur jidur informazzjoni għand Zebra għar-riċiklaġġ. Għal aktar taqsimi dwar kif għandek tirtorna l-prodott, jekk jogħġbok zur: <http://www.zebra.com/wee>.
 Nederlands: Voor klanten in de EU: alle producten dienen aan het einde van hun levensduur naar Zebra te worden teruggezonden voor recycling. Raadpleeg <http://www.zebra.com/wee> voor meer informatie over het terugzenden van producten.
 Polski: Klienci z obszaru Unii Europejskiej: Produkty wycofane z eksploatacji należy zwrócić do firmy Zebra w celu ich utylizacji. Informacje na temat zwrotu produktów znajdzie się na stronie internetowej <http://www.zebra.com/wee>.
 Portuguese: Para clientes da UE: todos os produtos no fim de vida devem ser devolvidos à Zebra para reciclagem. Para obter informações sobre como devolver o produto, visite: <http://www.zebra.com/wee>.
 Slovenščina: Pre zakažnikov z krajin EU: Vselety výrobky musia byť po uplynutí doby ich životnosti vrátené spoločnosti Zebra na recykláciu. Blíže informácie o vrátení výrobkov nájdete na: <http://www.zebra.com/wee>.
 Svenska: För kunder inom EU: Alla produkter som uppnått sin livslängd måste returneras till Zebra för återvinning. Information om hur du returnerar produkten finns på <http://www.zebra.com/wee>.
 Türkçe: AB Müşterileri İçin: Kullanım süresi dolan tüm ürünler geri dönüştürme için Zebra'ya iade edilmelidir. Ürünlerin nasıl iade edileceği hakkında bilgi için lütfen şu adresi ziyaret edin: <http://www.zebra.com/wee>.

Этикетки сканеров

5 IEC 825 EN60825

ENGLISH
 CLASS 1 CLASS 2
 CLASS 1 LASER PRODUCT
 LASER LIGHT
 DO NOT STARE INTO BEAM
 CLASS 2 LASER PRODUCT

DANISH / DANSK
 KLASSE 1 KLASSE 2
 LASERLYF
 SE IKKE IND I STRÅLEN
 KLASSE 2 LASERPRODUKT

DUTCH / NEDERLANDS
 KLASSE 1 KLASSE 2
 LASERLICHT
 NIET IN STRAAL STAREN
 KLASSE-2 LASERPRODUKT

FINNISH / SUOMI
 LUOKKA 1 LUOKKA 2
 LASERTUOTE
 LASERVALO
 ÄLÄ TUIJOTA SÄDETTÄ
 LUOKKA 2 LASERTUOTE

FRENCH / FRANÇAIS
 CLASSE 1 CLASSE 2
 PRODUIT LASER DE CLASSE 1
 LUMIERE LASER
 NE PAS REGARDER LE RAYON FOCHEMENT
 PRODUIT LASER DE CLASSE 2

GERMAN / DEUTSCH
 KLASSE 1 KLASSE 2
 LASERPRODUKT DER KLASSE 1
 LASERSTRAHLEN
 NICHT DIREKT IN DEN LASERSTRAHL
 SCHAUEN!
 LASERPRODUKT DER KLASSE 2

JAPANESE / 日本語
 第1種 第2種
 レーザー製品
 レーザー光線
 光線を見つめないでください
 レーザー製品

HEBREW

מסדר 1 מסדר 2
 אור לייזר
 אל תביט אל תוך חומר
 מסדר לייזר מסדר 2

ITALIAN / ITALIANO
 CLASSE 1 CLASSE 2
 PRODOTTO AL LASER DI CLASSE 1
 LUCE LASER
 NON FISSARE IL RAGGIO/PRODOTTO
 AL LASER DI CLASSE 2

NORWEGIAN / NORSK
 KLASSE 1 KLASSE 2
 LASERPRODUKT, KLASSE 1
 LASERLYS IKKE STIRR INN ILYSSTRÅLEN
 LASERPRODUKT, KLASSE 2

PORTUGUESE / PORTUGUÊS
 CLASSE 1 CLASSE 2
 PRODUTO LASER DA CLASSE 1
 LUZ DE LASER NÃO FIXAR O RAIJO LUMINOSO
 PRODUTO LASER DA CLASSE 2

SPANISH / ESPAÑOL
 CLASE 1 CLASE 2
 PRODUCTO LASER DE LA CLASE 1
 LUZ LASER
 NO MIRE FJAJAMENTE EL HAZ
 PRODUCTO LASER DE LA CLASE 2

SWEDISH / SVENSKA
 KLASS 1 KLASS 2
 LASERPRODUKT KLASS 1
 LASERLJUS STIRRA INTE MOT STRÅLEN
 LASERPRODUKT KLASS 2

CHINESE / 简体中文
 1类 2类
 类激光产品
 激光切勿注視光束
 类激光产品

KOREAN / 한국어
 1등급 2등급
 레이저 제품
 레이저 광선
 이 광선을 주시하지 마십시오.
 2등급 레이저 광선

Нормативная информация

Данное руководство относится к модели LS1203. Все устройства Zebra соответствуют нормам и стандартам, принятым в странах, где они продаются, и имеют соответствующую маркировку.

Документы, переведенные на другие языки, доступны по адресу <http://www.zebra.com/support>. Любые изменения или модификации оборудования Zebra, не одобренные непосредственно компанией Zebra, могут привести к лишению прав на эксплуатацию данного оборудования. Антенны. Используйте только антенны, которые входят в комплект поставки или одобрены для замены. Антенны, не одобренные производителем, модификации и дополнительные приспособления могут стать причиной повреждения оборудования и нарушения установленных нормативов.

Лазерные устройства

Устройства Zebra, в которых используются лазеры, соответствуют стандартам US 21CFR1040.10 и 1040.11, за исключением отступлений согласно Примечанию о лазерных устройствах № 50 от 24 июня 2007 г. и IEC 60825-1 (ред. 2.0), EN60825-1:2007. Тип лазера указан на одной из этикеток на устройстве. Лазерные устройства класса 1 признаны безопасными при использовании их по назначению. Для соответствия международным правилам и правилам США требуется выполнение следующих положений: **Внимание! Использование иных элементов управления и выполнение иных настроек операций, чем указанных в данном документе, может привести к опасному воздействию света лазера.** В лазерных сканерах класса 2 используются светодиоды низкого напряжения. При работе в условиях яркого освещения, например солнечного света, пользователь должен избегать прямого попадания светового луча индикатора на глаз. Случаи причинения вреда кратковременным воздействием лазера класса 2 неизвестны.

Требования в отношении радиочастотного воздействия

Примечание: Данное оборудование проверено и признано соответствующим требованиям, предъявляемым к цифровым устройствам класса B, согласно Части 15 Правил FCC. Эти ограничения разработаны с целью обеспечения защиты от вредных помех при установке в жилых помещениях. Данное изделие генерирует, использует и может излучать электромагнитные волны в радиодиапазоне, и, если оно установлено и используется с отклонением от требований инструкции, может стать источником сильных помех для радиосвязи. Однако производитель не гарантирует, что, будучи правильно установленным, это оборудование не будет являться источником помех. Если оборудование вызывает помехи теле- и радиоприема, наличие которых определяется путем включения и выключения оборудования, пользователь может попытаться уменьшить влияние помех, выполнив следующие действия:

- Изменить направление или местоположение приемной антенны.
- Увеличить расстояние между оборудованием и приемником.
- Подключить оборудование и приемник в сетевые розетки разных цепей питания.
- Обратиться за помощью к поставщику или специалистам в области радио- и телеаппаратуры.

Требования по уровню радиочастотных помех, действующие в Канаде

Это цифровое устройство Zebra в удовлетворяет требованиям канадского стандарта ICES-003. Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

Маркировка CE и соответствие нормам Европейской экономической зоны (EEA)

Заявление о соответствии стандартам
 Zebra настоящим заявляет, что данное изделие удовлетворяет всем требованиям действующих директив 2004/108/EC, 2006/95/EC и 2011/65/EU. Декларация о соответствии стандартам доступна по адресу <http://www.zebra.com/doc>.

Блок питания

Примечание. Используйте только одобренный компанией источник питания (№ изд. 50-14000-253R, 50-14000-256R, 50-14000-257R, 50-14000-258R или 50-14000-259R) 5 В постоянного тока и минимум 650 мА. Питание сертифицировано в соответствии с EN60950 с выходами SELV. При использовании другого блока питания любые заявления о соответствии техническим условиям являются недействительными; использование таких блоков питания может быть опасным.

ZEBRA
 Technologies Corporation
 Lincolnshire, IL, U.S.A.
<http://www.zebra.com>

Zebra и изображение головы зебры являются зарегистрированными товарными знаками ZIH Corp. Логотип Symbol является зарегистрированным товарным знаком Symbol Technologies, Inc., компании Zebra Technologies.
 © 2015 Symbol Technologies, Inc.



72 115933 02RU, A, 2015

LS1203

<http://www.zebra.com/ls1203>

ДЛЯ РАЗМЕЩЕНИЯ В РАБОЧЕЙ ЗОНЕ